



**Curso de posgrado: Lectocomprensión en Inglés  
para Ciencias Exactas y Naturales**

*Esp. María Florencia Méndez  
Prof. María Virginia Valenzuela*

---

*Unidad 3: Clase 1*

---

**Contenidos**

- *Simple Present*
- Voz pasiva en *Simple Present*
- Referencia Contextual. Pronombres
- Relaciones lógico-semánticas y conectores lógicos: orden espacial, secuencia cronológica, causa-efecto, adición.



**Curso de posgrado: Lectocomprensión en Inglés  
para Ciencias Exactas y Naturales**

Esp. María Florencia Méndez  
Prof. María Virginia Valenzuela

**Simple Present**

El verbo indica el tiempo de la oración, es decir, pasado, presente, futuro, etc.

Veamos el siguiente texto prestando atención a las palabras destacadas:

Biology

What **is** biology?

Biology **is** the branch of science that **studies** life and living organisms. This **includes** such subjects as the cell, genes, inheritance, microorganisms, plants, animals, and the human body.

**There are** many branches of science that **are** part of biology including ecology, agriculture, biochemistry, botany, physiology, and zoology (the study of animals). These branches **study** different aspects, parts and behaviours of living organisms.

Ecology **studies** how organisms **interact** with their environment. Agriculture **studies** the production of crops from the land. Botany **studies** plants. Physiology **studies** how living organisms function and Zoology **studies** animals.

Lo que tienen en común todas estas palabras es que se tratan de verbos, más específicamente, verbos conjugados en *Simple Present* (o Presente Simple del Inglés).

Las formas **is** y **are** corresponden al *Simple Present* del verbo "to be" (ser o estar) en inglés. Este es un verbo irregular y generalmente se estudia por separado de los otros verbos ya que tiene un comportamiento particular. Más adelante se explicará en profundidad.

Las formas **studies/study**, **includes** e **interact** corresponden al *Simple Present* de los verbos *study*, *include* e *interact*, respectivamente (estos son los infinitivos de dichos verbos). También se profundizará este tema más adelante.

Por último, la forma **there are** es una de las dos formas del *Simple Present* del verbo "there be" (haber), que se verá en profundidad junto con el verbo *to be*.

Antes de analizar en profundidad estos verbos, veamos para qué se usa este tiempo verbal.

El *Simple Present* se utiliza para:

- √ expresar hábitos y rutinas, hechos generales, eventos y acciones repetidas o situaciones permanentes
- √ expresar verdades generales/universales y leyes de la naturaleza
- √ dar instrucciones o indicaciones
- √ hablar de eventos programados, presentes o futuros

Es frecuente encontrar adverbios de tiempo relacionados con este tiempo verbal. Algunos de ellos son: *always*, *sometimes*, *usually*, *often*, *never*, *every day/week/month/year*, *in the morning/afternoon/evening*, *at night*, *on Fridays*, etc.



### Verbo "to be" (ser/estar)

En el texto anterior vimos dos de las formas de conjugar el verbo *to be* en *Simple present*: **is** (que se utiliza para la tercera persona del singular: *he/she/it*) y **are** (que se utiliza para la segunda persona del singular: *you*, y todas las del plural: *we, you, they*). Una tercera conjugación de este verbo es **am** (que se utiliza para la primera persona del singular: *I*).

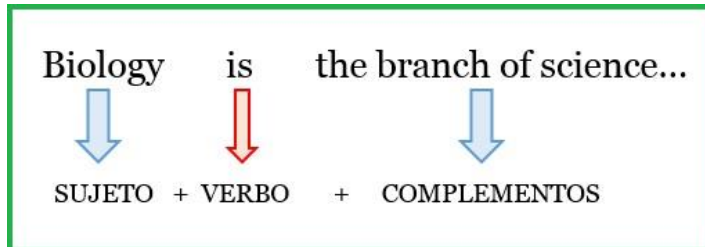
Abajo encontrarán una tabla con las conjugaciones de acuerdo con las personas.

	<b>Pronombre</b>	<b>Presente</b>
Singular	I	am
	You	are
	He / She / It	is
Plural	We	are
	You	are
	They	are

A continuación vamos a analizar la estructura de los distintos tipos de oraciones: afirmativa, negativa e interrogativa (preguntas).

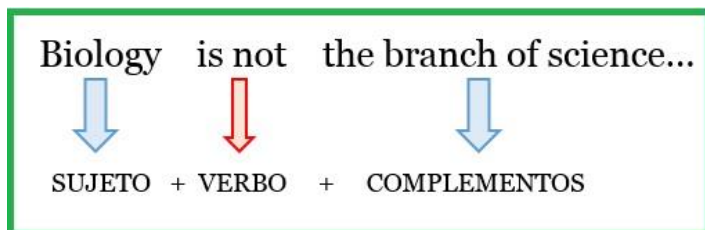
#### **Oraciones afirmativas**

Analizaremos la estructura de este tipo de oración a partir del siguiente ejemplo:



Como se puede ver, estas oraciones se forman con el sujeto, seguido del verbo (en afirmativo), seguido de los complementos.

#### **Oraciones negativas**



La estructura de estas oraciones es la misma que la de las afirmativas, la diferencia radica en que el verbo aparece en su forma negativa, ya que se trata de una negación.

Para formar la negación, se agrega la partícula "not" al verbo.

El inglés tiene la particularidad de usar formas "cortas" cuando se niega el verbo. La conjugación en negativo con la forma corta es la siguiente:

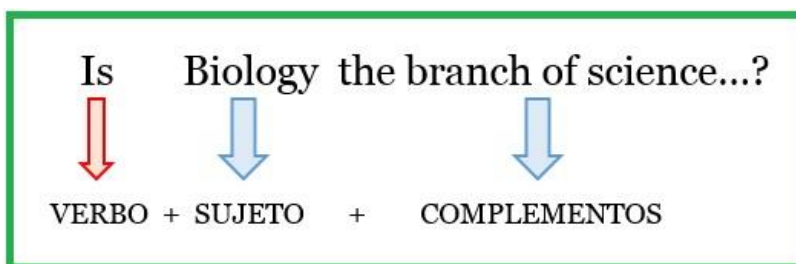


**Curso de posgrado: Lectocomprensión en Inglés  
para Ciencias Exactas y Naturales**

Esp. María Florencia Méndez  
Prof. María Virginia Valenzuela

	<b>Pronombre</b>	<b>Negación</b>	<b>Forma corta</b>
Singular	I	am not	-----
	You	are not	aren't
	He / She / It	is not	isn't
Plural	We	are not	aren't
	You	are not	aren't
	They	are not	aren't

**Oraciones interrogativas (preguntas)**

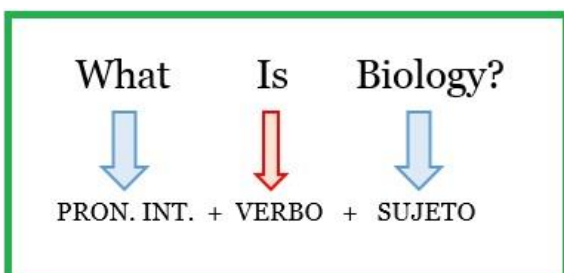


En este caso, se puede observar que se altera el orden de la oración, que comienza con el verbo, seguido del sujeto y los complementos.

Tengan en cuenta que en este caso la respuesta es cerrada, es decir solo se puede responder sí o no.

Veamos la traducción: ¿Es la biología la rama de la ciencia...? Sí/No es la rama de la ciencia...

Si quisiéramos hacer una pregunta para solicitar información deberíamos agregar un pronombre interrogativo al comienzo de la pregunta. Veamos un ejemplo:



En este caso, la respuesta ya no será si/no porque estamos solicitando información, queremos saber qué es la biología, entonces la respuesta será "*Biology is the branch of science that...*"; traducido: La biología es la rama de la ciencia que...

**\*\*\*No se olviden de que en español se utilizan dos signos de pregunta, el de apertura (¿) y el de cierre (??)\*\*\***

Abajo encontrarán una imagen con algunos de los pronombres interrogativos (*question words* en inglés) más usados.



### Pronombres Interrogativos o "WH" en gramática inglesa.

Qué	→	What	A qué hora	→	What time
Cuándo	→	When	Qué tipo de	→	What kind of
Dónde	→	Where	A qué distancia	→	How far
Cuál/Cuáles	→	Which	Por cuánto tiempo	→	How long
Por qué	→	Why	Cada cuánto	→	How often
Cómo	→	How	Cuántos	→	How many
Quién/quienes	→	Who	Cuánto	→	How much

### Verbo "There be" (haber)

El ejemplo en el texto anterior decía:

**There are** many branches of science...      **Hay/existen** muchas ramas de la ciencia...

Esta es una de las dos formas que toma el verbo *there be* en *Simple Present*.

Como pueden ver, este verbo se utiliza para indicar existencia de algo, de ahí la traducción en español como **hay** (del verbo haber) o **existen** (del verbo existir).

La otra forma que toma es **there is** (que también se traduce como hay o como existe).

El uso de una forma u otra depende de si el sustantivo que lo acompaña es singular o plural.

En el ejemplo anterior, el sustantivo está en plural (**branches**); son varias ramas y no una sola. En este caso se usa *there are*.

Si el sustantivo fuera singular se utiliza *there is*. Por ejemplo, **There is one branch of science... (hay/existe una rama de la ciencia...)**

\* Es importante no confundir el verbo "there be" con el adverbio "there" y el verbo "to be".

### Verbos regulares e irregulares

Retomemos algunos ejemplos del texto usado en la presentación.

Biology is the branch of science that **studies** life and living organisms.

These branches **study** different aspects, parts and behaviours of living organisms.



**Curso de posgrado: Lectocomprensión en Inglés  
para Ciencias Exactas y Naturales**

Esp. María Florencia Méndez  
Prof. María Virginia Valenzuela

Ecology **studies** how organisms **interact** with their environment.

Lo que tienen en común estos verbos, como ya dijimos antes, es que el tiempo verbal en el que están conjugados es *Simple Present*.

Si observamos más detalladamente, vemos que dos de ellos terminan con una "S" y dos no. Esto se debe a que la particularidad que tiene este tiempo verbal es que cuando se conjuga el verbo en la **tercera persona del singular** (he/she/it) agrega una "S"; en los demás casos esto no ocurre.

Veamos la tabla de conjugaciones del verbo "*to study*":

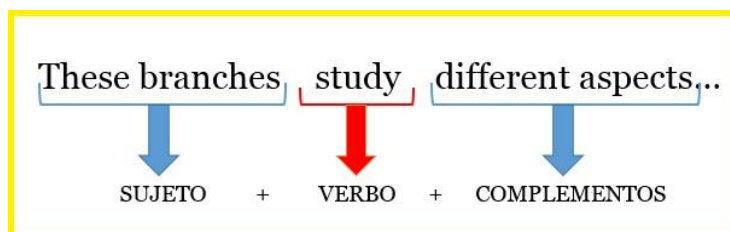
	<i>Pronombre</i>	<i>Presente</i>
Singular	I	study
	You	study
	He / She / It	<b>studies</b>
Plural	We	study
	You	study
	They	study

Si observan bien la conjugación de la tercera persona del singular, pueden ver que el verbo agregó la "S" al final mientras que en todos los otros casos tienen la misma conjugación que es igual al infinitivo del verbo sin la partícula "to". Es decir: "*to study*" (infinitivo) - "*study*" (*Simple Present*). También notarán que el verbo no solo agregó la "S" sino que también produjo un pequeño cambio para poder agregarla; esto es porque hay algunos casos "especiales" en los que se siguen unas reglas para agregar la "S". Si bien ustedes no van a escribir en inglés, es necesario que conozcan estas reglas para poder identificar los verbos en *Simple Present*. Al final de esta clase encontrarán una breve presentación con estas reglas.

A continuación vamos a analizar la estructura de los distintos tipos de oraciones con estos verbos: afirmativa, negativa e interrogativa (preguntas).

### Oraciones afirmativas

La estructura de este tipo de oración es igual que la estructura de estas oraciones con el verbo *to be*:



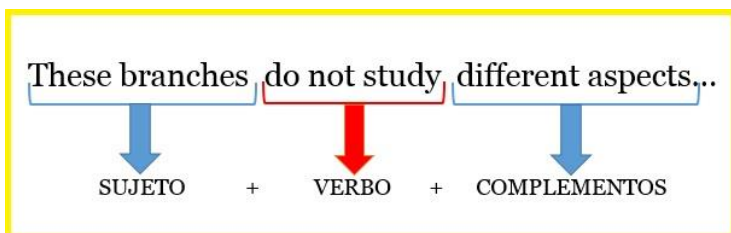
Como se puede ver, estas oraciones se forman con el sujeto, seguido del verbo (en afirmativo), seguido de los complementos.

### Oraciones negativas



**Curso de posgrado: Lectocomprensión en Inglés  
para Ciencias Exactas y Naturales**

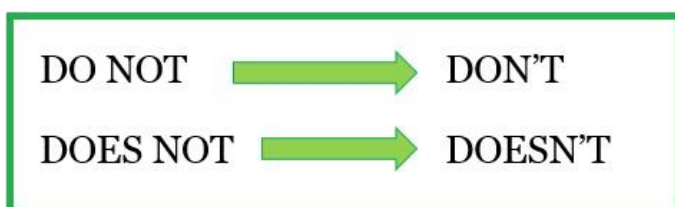
Esp. María Florencia Méndez  
Prof. María Virginia Valenzuela



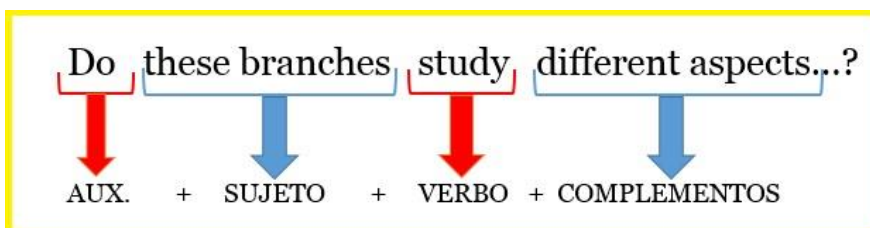
La estructura de estas oraciones es la misma que la de las afirmativas, la diferencia radica en que el verbo aparece en su forma negativa, ya que se trata de una negación.

Para formar la negación con este tipo de verbos, se agrega el auxiliar "do" o "does" y la partícula "not" al auxiliar.

Estas negaciones también tienen sus formas "cortas":



**Oraciones interrogativas (preguntas)**

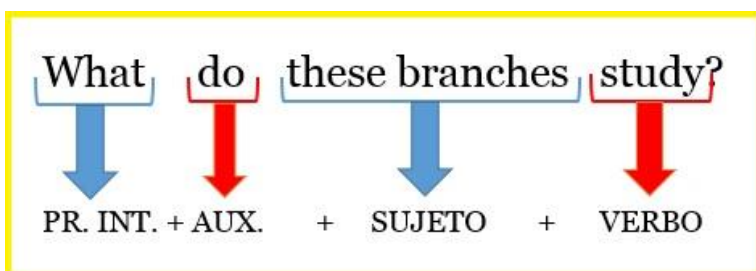


En este caso, se puede observar que se coloca el auxiliar al comienzo de la oración, seguido del sujeto, el verbo y los complementos.

Tengan en cuenta que en este caso la respuesta es cerrada, es decir solo se puede responder sí o no.

Veamos la traducción: ¿Estas ramas estudian diferentes aspectos de...? Sí/No estudian diferentes aspectos de...

Si quisiéramos hacer una pregunta para solicitar información deberíamos agregar un pronombre interrogativo al comienzo de la pregunta, como vimos en la pestaña anterior. Por ejemplo:



En este caso, la respuesta ya no será si/no porque estamos solicitando información, queremos saber qué estudian estas ramas de la ciencia, entonces la respuesta será



**Curso de posgrado: Lectocomprensión en Inglés  
para Ciencias Exactas y Naturales**

Esp. María Florencia Méndez  
Prof. María Virginia Valenzuela

"These branches study different aspects..."; traducido: Estas ramas estudian diferentes aspectos de...

\*\*\*No se olviden que en español se utilizan dos signos de pregunta, el de apertura (¿) y el de cierre (?).\*\*\*

### Voz Pasiva

Vean el siguiente texto prestando especial atención a las partes resaltadas en color.

Chemistry

What is chemistry?

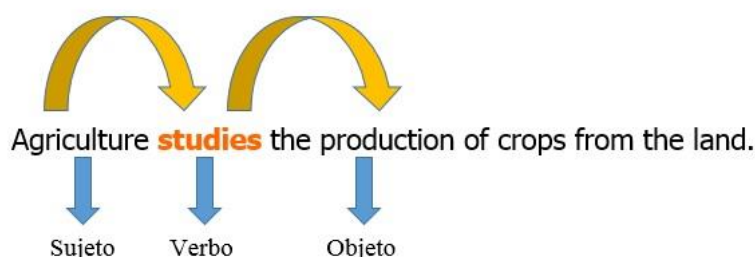
Chemistry is the branch of science that studies the properties of matter and how matter interacts with energy. Chemistry **is considered** a physical science and **is** closely **related** to physics. Sometimes chemistry **is called** the "central science" because it is an important part of other major sciences such as biology, Earth science, and physics. Scientists who specialize in chemistry **are called** chemists.

Seguramente ya reconocieron parte de los verbos que vieron resaltados.

Como pueden ver, aparece el verb "to be" seguido de otro verbo terminado en "ed", pero, aquí, esta terminación no corresponde al *Simple Past* que vimos en el tema anterior. Esta terminación es el participio del verbo (la terminación "ado"/"ido" en español: amado, partido, etc.). Esto es lo que conocemos como **VOZ PASIVA**.

Hasta ahora los tiempos verbales que vimos estaban en *voz activa*. Ahora bien, ¿cuál es la diferencia entre voz activa y voz pasiva? Veamos la diferencia a continuación:

En la **voz activa**, el sujeto de la oración es el que realiza o ejecuta la acción indicada en el verbo y el objeto recibe dicha acción. Veamos un ejemplo extraído del texto del Tema 4:



En esta oración se puede ver que el sujeto de la oración es quien realiza la acción indicada por el verbo que a su vez recae sobre el objeto. Es decir, es la agricultura (sujeto) quién estudia (acción realizada) la producción de... (cosa sobre la que recae la acción, es decir, es la cosa estudiada). El sujeto de la oración coincide con el sujeto (ente/entidad) que realiza la acción.

En el aula tienen un video con una explicación un poco más detallada.

Por el contrario, en la **voz pasiva**, el sujeto de la oración no realiza la acción indicada por el verbo sino que es el que la recibe. Cuando usamos voz pasiva cobra más

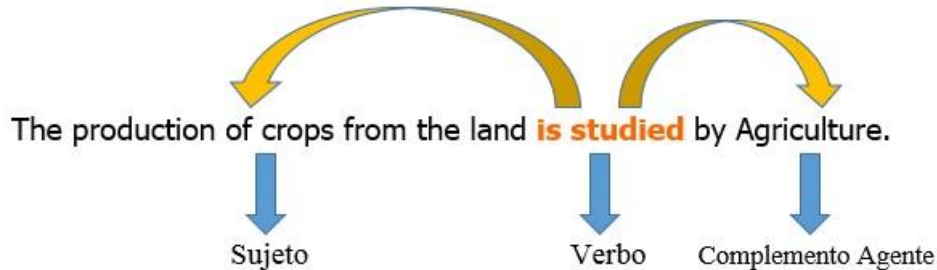




## Curso de posgrado: Lectocomprensión en Inglés para Ciencias Exactas y Naturales

Esp. María Florencia Méndez  
Prof. María Virginia Valenzuela

importancia la acción y no quién la ha realizado. Es por esto que el objeto de la voz activa se vuelve el sujeto de la voz pasiva. Así, la oración anterior, en voz pasiva, sería:



En el aula tienen un video con una explicación un poco más detallada:

### Usos de la Voz Pasiva

La voz pasiva se utiliza en los siguientes casos:

- Cuando no es importante quien realiza la acción sino la acción en sí misma.

Si se conoce el sujeto de la acción, éste se introduce siempre con la preposición “by” y se lo denomina complemento agente (CA).

- Cuando se desconoce quién realiza la acción.

### Estructura de la Voz Pasiva

El verbo en voz pasiva se forma de la siguiente manera:

Verbo auxiliar “**to be**” + verbo principal en **participio** (terminación “ed” o tercera columna, si fuera irregular) (+ complemento agente, si lo hubiera).

El verbo que indica el tiempo y la persona es el auxiliar “to be” ya que el verbo principal SIEMPRE aparecerá en pasado participio, no cambia en ningún caso.

En las siguientes pestañas analizaremos en mayor profundidad la Voz Pasiva con los tiempos *Simple Present* y *Simple Past*.

### Voz Pasiva en Simple Present

Tal como indica el título, ahora analizaremos la Voz Pasiva en tiempo presente.

El auxiliar “to be” es el que determina el tiempo de la oración, es decir, que si hablamos del presente, puede tomar tres formas: *am*, *is* o *are*. El verbo principal, siempre aparecerá en participio. El participio se forma agregando la terminación “ed” al infinitivo de los verbos regulares. En caso de ser un verbo irregular, deberán consultar la tercera columna de la lista de verbos irregulares.

Para ejemplificar las estructuras tomaremos una oración del texto de la presentación y la iremos modificando para obtener los tres tipos de oraciones.



**Curso de posgrado: Lectocomprensión en Inglés  
para Ciencias Exactas y Naturales**

Esp. María Florencia Méndez  
Prof. María Virginia Valenzuela

### Estructura de la Voz Pasiva

#### Oraciones afirmativas

La estructura de estas oraciones es: **Sujeto + Verbo** (Aux. + participio) + **Complementos** (que puede incluir o no el Complemento Agente) Ejemplo:

*Chemistry is considered a physical science...*

Sujeto    Aux    Participio    Complementos

#### Oraciones negativas

La estructura de estas oraciones es: **Sujeto + Verbo en negativo** (Aux. +NOT + participio) + **Complementos** (que puede incluir o no el Complemento Agente) Ejemplo:

*Chemistry is not considered a physical science...*

Sujeto    Aux Not    Participio    Complementos

#### Oraciones interrogativas

La estructura de estas oraciones es: **(Pron. Interrogativo) + Auxiliar + Sujeto + Verbo participio + Complementos** (que puede incluir o no el Complemento Agente) Ejemplo:

#### Pregunta sin pronombre interrogativo:

*Is Chemistry considered a physical science?*

Aux    Sujeto    Participio    Complementos

#### Pregunta con pronombre interrogativo:

*Why is Chemistry considered a physical science?*

PI    Aux    Sujeto    Participio    Complementos

### La Voz Pasiva en español

#### Usos de la Voz Pasiva en español

En primer lugar, cabe aclarar que la voz pasiva se usa menos en el español que en inglés. En español es más común la voz activa o lo que llamamos "pasiva con se".

Normalmente la voz pasiva es usada en medios escritos como en periódicos y literatura en vez del lenguaje hablado. También es muy común en el lenguaje científico.

Los usos de la Voz Pasiva mencionados para el inglés también son válidos para la voz pasiva en español.

En español podemos expresar la voz pasiva de dos formas:



**Curso de posgrado: Lectocomprensión en Inglés  
para Ciencias Exactas y Naturales**

Esp. María Florencia Méndez

Prof. María Virginia Valenzuela

- Voz pasiva: se forma con el verbo "ser" como auxiliar (en el tiempo verbal correspondiente) y el participio del verbo principal.
- Pasiva con "se": se forma con el pronombre "se" seguido del verbo conjugado en el tiempo correspondiente.

Veamos un ejemplo con ambas:

Inglés: Sometimes chemistry **is called** the "central science"...

Voz pasiva: A veces la química **es llamada** "ciencia central"...

Pasiva con "se": A veces la química **se denomina** "ciencia central"...

Nota: Se debe tener en cuenta que en cuanto al uso de voz pasiva en español, es mucho más usada y natural la construcción de pasiva con "se".

Sin embargo, si el complemento agente aparece en la oración de voz pasiva, entonces la mejor opción de traducción es con la voz pasiva, no la pasiva con "se".

### **Voz Pasiva Impersonal**

Las construcciones en Voz Pasiva Impersonal se caracterizan por utilizar verbos relacionados con la percepción como por ejemplo: *say* (decir), *think* (pensar), *suppose* (suponer), *know* (saber/conocer), *expect* (esperar), *consider* (considerar), entre otros.

Este es un tipo de construcción utilizado con gran frecuencia por los medios de comunicación, sobre todo en la redacción de noticias.

La estructura de estas oraciones y su traducción es la siguiente:

INGLÉS	ESPAÑOL
<b>It is said that...</b>	Se dice que...
<b>It is known that ...</b>	Se sabe que ...
<b>It is supposed that ...</b>	Se supone que ...
<b>It is considered that ...</b>	Se considera que ...
<b>It is reported that ...</b>	Se informa/reporta que ...
<b>It is thought that ...</b>	Se piensa/cree que ...
<b>It is decided that ...</b>	Se decide que ...

Veamos una oración de ejemplo:



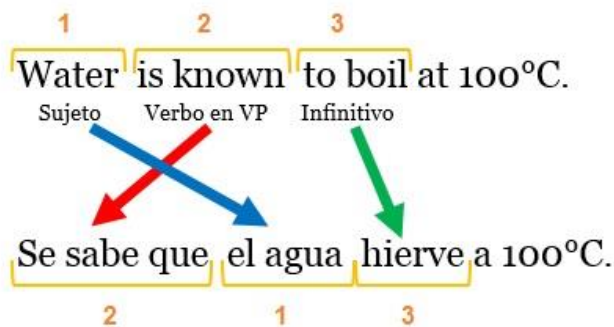
It is known that water boils at 100°C.



Se sabe que el agua hierve a 100°C.

Otra estructura de Pasiva Impersonal es: **Sujeto + Verbo en VP + infinitivo con "to"**

Veamos un ejemplo:



### Referencia contextual

Para evitar la repetición excesiva de una misma palabra en un texto recurrimos a la referencia contextual. Un **referente** es una palabra que hace referencia a otra palabra en el texto que puede estar antes o después del referente. La palabra a la que hace referencia puede estar en la misma oración, en otra oración o incluso en otro párrafo.

Palabras que normalmente funcionan como referente son.

- Pronombres personales (I, you, he, she, it, we, they)
- Pronombres objetivos (you, him, her, its, us, them)
- Pronombres relativos (which, who, whose, that)
- Adjetivos demostrativos (this, that, these, those)
- Otras palabras son the former (el primero), the latter (el último), the first (el primero), the second (el segundo), etc.

Veamos un ejemplo:



**Curso de posgrado: Lectocomprensión en Inglés  
para Ciencias Exactas y Naturales**

Esp. María Florencia Méndez  
Prof. María Virginia Valenzuela

A computer like any other machine, is used because it does certain jobs better and more efficiently than humans. It can receive more information and process it faster than any human. The speed at which a computer works means it can replace weeks or even months of pencil-and-paper work. Therefore, computers are used when the time saved offsets their cost, which is one of the many reasons they are used so much in business, industry, and research.

Como se puede ver en el texto anterior, tanto el primer "it" como el segundo reemplazan a la palabra computadora. En el primer caso el referente está en la misma oración, pero en el segunda caso, ya está en una oración diferente. El tercer "it" hace referencia a información. Y así se puede ir analizando el resto de los ejemplos.

Algo que se debe tener en cuenta es que en español no es necesario colocar siempre la traducción del pronombre. Por ejemplo, en el caso de la primera oración se podría interpretar de la siguiente manera:

*Una computadora, como cualquier otra máquina, se usa porque realiza algunos trabajos mejor y...*

Como se puede observar no se tradujo el pronombre con "esta" (para hacer referencia a la computadora), ya que por el contexto y la conjugación del verbo se entiende cual es el referente.

## Conectores

Los conectores son herramientas que posee una lengua para vincular ideas. Se trata de palabras o frases que conectan o relacionan dos ideas o más. Existe una amplia variedad de conectores de acuerdo con las distintas relaciones que se presenten entre las ideas, como ejemplificación, contradicción, causa y efecto, etc. Los conectores pueden unir ideas dentro de una misma oración, entre oraciones e incluso entre párrafos. Por lo tanto, los conectores ayudan a darle coherencia y cohesión al texto.

A continuación se presenta una tabla de conectores con su traducción. Además en el aula virtual encontrarán otra tabla.



**Curso de posgrado: Lectocomprensión en Inglés  
para Ciencias Exactas y Naturales**

Esp. María Florencia Méndez

Prof. María Virginia Valenzuela

RELACIÓN LÓGICA	CONECTOR	TRADUCCIÓN
<b>Adición (suma ideas)</b>	and	y
	and also	y también
	as well as	Así como
	both... and	tanto... como...
	not only...but also...	no solo...sino también...
	in addition	además.
<b>Información adicional</b>	also	también
	moreover	Más aún
	besides	además
	furthermore	además (more formal)
	what is more	lo que es más
<b>Alternativa (se expresa una opción entre dos o más ideas)</b>	or	o
	Or else...	o sino...
	either ... or...	o bien...o... / o...o...
	whether ... or...	ya sea... o...
	instead	en cambio
<b>Contraste (se expresan ideas que se oponen o son de alguna manera, diferentes)</b>	but	pero
	however	sin embargo
	nevertheless	no obstante
	while	mientras que
	on the one hand...on the other hand...	por un lado... por el otro...
<b>Concesión (Se acepta una idea, con una salvedad)</b>	yet	aun así
	although / though	aunque / si bien...
	Even though	aun cuando
	despite / in spite of	a pesar de
<b>Razón / causa (introduce una causa de lo expresado previamente o a continuación en el texto)</b>	because	porque / ya que
	because of	a causa de
	since	ya que / dado que
	for	porque / por
<b>Listado y enumeración</b>	first... / firstly...	primero... / en primer lugar...
	second... / secondly...	segundo... / en segundo lugar...
	next	a continuación
	last / lastly	por último
	finally	finalmente
	To begin with	para comenzar
	To conclude	para terminar
<b>Resumen / generalización</b>	in short	en suma
	in a word	en una palabra
	to sum up	resumiendo
	in all	en total
	altogether	en total, en general